

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 10 JULI 1987

(87/C 246/05)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER ALBER

Ondervoorzitter

*(De vergadering wordt te 9.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Mevrouw van Hemeldonck heeft medegedeeld dat zij vóór de gemeenschappelijke resolutie, ter vervanging van de documenten B 2-680, 684 en 697/87 over Zuid-Afrika had willen stemmen.

2. Verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van een lid

De Voorzitter deelt mede dat hij van de bevoegde Italiaanse autoriteiten een verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer Selva heeft ontvangen.

Overeenkomstig artikel 5 van het Reglement wordt dit verzoek naar de Commissie Reglement verwezen.

3. Verzoekschriften

De Voorzitter deelt mede dat hij de volgende verzoekschriften heeft ontvangen:

— verzoekschrift van mevrouw M. Shine over verhoging van de BTW in het VK (nr. 141/87);

— verzoekschrift van de heer P. Rovelli over de rechtszaak Michael Ballias (nr. 142/87);

— verzoekschrift van de Associazione Nazionale Emodializzati over de situatie in Italië t. a. v. de transplantatie van organen (nr. 143/87);

— verzoekschrift van de Associazione Nazionale Emodializzati (Nationale vereniging van dialyse patiënten) over watervervuiling (nr. 144/87);

— verzoekschrift van de heer P. Dufrasne over de dubbele heffing van BTW op een auto in Frankrijk (nr. 145/87);

— verzoekschrift van mevrouw A. Heneghan over de aanpassing van het invaliditeitspensioen (nr. 146/87);

— verzoekschrift van de Association française d'amitié et de solidarité avec les peuples d'Afrique (A.F.A.S.P.A.) over een nationaal Forum voor Namibië (nr. 147/87);

— verzoekschrift van de heer Michael Grange over de bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds voor werkloze jongeren (nr. 148/87);

— verzoekschrift van de heer R. Lofy over ongelijke behandeling bij de erkenning van lichamelijk letsel of schade aan de gezondheid (nr. 149/87);

— verzoekschrift van mevrouw K. Delvenakoutou over twee processen in dezelfde zaal in de EG (nr. 150/87);

— verzoekschrift van de heer Uwe-Karsten Mühlenbeck over de verklaring van huwelijksbevoegdheid in de EG (nr. 151/87);

— verzoekschrift van de heer Klaus Hagendorf over moeilijkheden bij de afgifte van een verblijfsvergunning in Frankrijk (nr. 152/87);

— verzoekschrift van mevrouw Maria Allegrì over de intrekking van ouderdomspensioenrechten in Italië en terugbetaling van de ten onrechte ontvangen bedragen (nr. 153/87);

— verzoekschrift van mevrouw Ascencion Lujan Gutierrez over de volledige en regelmatige uitkering van de kinderbijslag door Nederland (nr. 154/87);

— verzoekschrift van de heer Vicente Doral Isla over de premie voor definitieve beëindiging van de wijnbouw (nr. 155/87);

— verzoekschrift van mevrouw T. Emmott over de rechten overeenkomstig de richtlijn inzake gelijke behandeling van 1984 (nr. 156/87);

— verzoekschrift van de Nodaf — non au droit d'affamer over wie de markt voor zaaizaad zal controleren (nr. 157/87);

— verzoekschrift van de heer Consolato Scaccianoce over de zeer onrechtvaardige situatie waaraan de overheid schuld is (nr. 158/87);

— verzoekschrift van de heer F. N. Haanraads over het optreden van de gemeenteraad van Benisa (nr. 159/87);

— verzoekschrift van Diwan over actie voor onderwijs in het Bretons (nr. 160/87);

— verzoekschrift van Sanluis Lda over autosnelwegen in Portugal (nr. 161/87).

Deze verzoekschriften zijn ingeschreven in het in artikel 128, lid 3 van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 4 van dit artikel, ter behandeling naar de Commissie voor Reglement en verzoekschriften verwezen.

Vrijdag 10 juli 1987

Besluiten inzake diverse verzoekschriften:

a) verzoekschriften die ontvankelijk zijn verklaard, overeenkomstig artikel 128, lid 4 van het Reglement:

— verzoekschriften nrs. 279/86, 50 t/m 61/87, 63/87, 66 t/m 73/87;

b) verzoekschriften die voor aanvullende informatie naar de Commissie zijn verzonden:

— verzoekschriften nrs. 279/86, 50, 52, 61, 63, 66, 67, 69, 70, 71 en 73/87;

c) verzoekschriften die voor advies zijn verzonden:

— naar de Commissie sociale zaken: verzoekschriften nrs. 279/86, 66 en 71/87,

— naar de Commissie institutionele zaken: verzoekschrift nr. 51/87,

— naar de Vervoerscommissie: verzoekschrift nr. 53/87;

d) verzoekschriften die niet ontvankelijk zijn verklaard, overeenkomstig artikel 128, lid 5 van het Reglement:

— verzoekschriften nrs. 62 en 65/87;

e) verzoekschriften waarvan de behandeling is afgesloten:

— verzoekschriften nrs. 55 t/m 60/87 en 72/87: er is een documentatie naar de petitionaris verzonden,

— verzoekschriften nrs. 12, 37, 44, 82, 162, 222, 244, 247, 248 en 255/86: behandeling afgesloten op basis van door de Commissie gegeven inlichtingen,

— verzoekschrift nr. 192/86: behandeling afgesloten op basis van het advies van een andere commissie en door de Commissie gegeven inlichtingen.

4. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft kredietoverschrijving nr. 4/87 (doc. C 2-53/87) goedgekeurd.

5. Procedure zonder verslag

Aan de orde is de stemming over het volgende voorstel, waarvoor overeenkomstig artikel 116 van het Reglement de procedure zonder verslag is gevolgd:

— een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(87) 58 def. — doc. C 2-12/87) voor een verordening tot toekenning van een bijkomend tijdvak voor de benutting van het bij Verordening (EEG) nr. 3495/86 geopende uitzonderlijke tariefcontingent voor de invoering van rundvlees van hoge kwaliteit

dat naar de Commissie externe economische betrekkingen was verwezen. (*deel II, punt 1*)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

6. Probleemgebieden in de BRD

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Colino Salamanca, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1938/81 betreffende een gemeenschappelijke actie voor versnelde uitvoering van de verbetering van de infrastructuur in bepaalde agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland (COM(87) 157 def. — doc. C 2-39/87) (doc. A 2-106/87).

— *voorstel voor een verordening COM(87) 157 def. — doc. C 2-39/87:*

De PPE-Fractie heeft om hoofdelijke stemming gevraagd:

Stemmen: 77 ⁽¹⁾

Vóór: 74

Tegen: 2

Onthoudingen: 1

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*deel II, punt 2*)

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 2*)

7. Natuureservaten — Erosie van landbouwgronden — Ontwikkeling van het mariene milieu en de kustgebieden van de Oostafrikaanse regio — Uitsterven van bedreigde parelmossels (stemming)

Aan de orde is de stemming over de verslagen Lentz-Cornette (doc. A 2-65/87), Graziani (doc. A 2-20/87), Le Roux (doc. A 2-55/87) en Sherlock (doc. A 2-21/87).

— *ontwerp-resolutie in het verslag Lentz-Cornette (doc. A 2-65/87):*

Preambule en A: aangenomen

B:

— amendement nr. 1 van de heer Graziani: verworpen

B en C t/m P alsmede paragraaf 1 t/m 23 worden aangenomen.

⁽¹⁾ Zie bijlage III.

Vrijdag 10 juli 1987

De PPE-Fractie heeft over de gehele ontwerp-resolutie om hoofdelijke stemming gevraagd:

Stemmen: 97 (1)

Vóór: 94

Tegen: 0

Onthoudingen: 3

Daarmee neemt het Parlement de resolutie aan (*deel II, punt 3, a*).

— *Ontwerp-resolutie in het verslag Graziani (doc. A 2-20/87):*

Preambule, considerans en paragraaf 1: aangenomen

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 1 van de heer Graefe zu Baringdorf, namens de Landbouwcommissie: aangenomen

Paragrafen 2 en 3: aangenomen

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 4 en 5: aangenomen

Mevrouw Squarcialupi voert het woord over de snelheid waarmee de Voorzitter naar haar inzien de stemming leidt.

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 3 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 6: aangenomen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 4 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 5 van dezelfde, waarvoor een stemming in onderdelen is gevraagd:

De rapporteur voert het woord.

inleidende zin en a): aangenomen

b): aangenomen

— amendement nr. 6 van dezelfde: aangenomen

— amendementen nrs. 7 en 8 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 9 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 7 t/m 9: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 3 b*).

— *Verslag Le Roux (doc. A 2-55/87):*

voorstel voor een besluit COM(86) 344 def. — doc. C 2-55/86:

Het Parlement neemt het voorstel van de Commissie aan (*zie deel II, punt 3 c*).

ontwerp-resolutie:

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 3 c*).

— *ontwerp-resolutie in het verslag Sherlock (doc. A 2-21/87):*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 3 d*).

8. Bescherming van de ozonlaag (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag S. Martin (doc. A 2-111/87).

Eerste 7 streepjes van de preambule: aangenomen

8ste streepje waarover de Liberale Fractie om stemming in onderdelen heeft gevraagd:

tot „chloorfluorkoolwaterstofverbindingen in het milieu (80/372/EEG)”: aangenomen bij elektronische stemming

rest: aangenomen bij elektronische stemming

9de streepje waarover de Liberale Fractie om stemming in onderdelen heeft gevraagd:

tot „chloorfluorkoolstofverbindingen in het milieu (82/795/EEG)”: aangenomen

rest: aangenomen bij elektronische stemming

10de streepje en overwegingen A t/m C: aangenomen

Na overweging C:

— amendement nr. 2 van de heer Van der Lek: verworpen

Overweging D t/m M: aangenomen

(1) Zie bijlage III.

Vrijdag 10 juli 1987

Overweging N waarover de Liberale Fractie om stemming in onderdelen heeft gevraagd: aangenomen

Overwegingen O en P: aangenomen

Overweging Q waarover de Liberale Fractie om stemming in onderdelen heeft gevraagd:

tot „reële optie is,“: aangenomen

rest: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 4 van mevrouw Lentz-Cornette: aangenomen bij hoofdelijke stemming (SOC):

Aantal stemmen: 159 (1)

Vóór: 81

Tegen: 78

Onthoudingen: 0

Paragraaf 4:

— amendement nr. 3 van de heer Van der Lek: verworpen

Paragraaf 4 wordt aangenomen.

Paragraaf 5:

— amendement nr. 5 van mevrouw Lentz-Cornette: verworpen nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragraaf 6:

— amendement nr. 1 van de leden Bonino, Ciccio-messere en Pannella: verworpen

Paragrafen 6 en 7 worden aangenomen.

Paragrafen 8 t/m 11: aangenomen

Paragraaf 12 waarvoor gescheiden stemming is gevraagd door de Liberale Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 13: aangenomen

Na paragraaf 13:

— amendement nr. 6 van mevrouw Lentz-Cornette: aangenomen

Paragraaf 14: aangenomen

Mevrouw Bonino stelt vast dat de in amendement nr. 4 vermelde cijfers die werden aangenomen in tegenstelling zijn met deze van paragraaf 6.

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur, de leden Weber, voorzitter van de Milieucommissie, Sherlock

die op basis van artikel 103, lid 1 van het Reglement, de terugverwijzing van het verslag Weber voorstelt, die dit voorstel ondersteunt, en Klepsch.

Het verzoek om terugverwijzing wordt ingewilligd.

De heer Van der Lek voert het woord.

9. Standaardkwaliteit van zachte tarwe, rogge en andere granen (debat en stemming)

De heer Romeos leidt het verslag in dat hij namens de Commissie Landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(87) 125 def. — doc. C 2-33/87) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2731/75 tot vaststelling van de standaardkwaliteit van zachte tarwe, rogge, gerst, maïs, sorgho en durumtarwe (doc. A 2-120/87).

Het woord wordt gevoerd door de leden Giummarra, namens de PPE-Fractie, Navarro, namens de ED-Fractie, de heer Mosar, lid van de Commissie, en de rapporteur die de amendementen van de bevoegde commissie op het voorstel voor een verordening intrekt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

— voorstel voor een verordening (COM(87) 125 def. — doc. C 2-33/87):

(amendementen nrs. 1 en 2: ingetrokken)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (deel II, punt 4).

— ontwerp-resolutie:

Het Parlement neemt de resolutie aan (deel II, punt 4).

10. Preventief uit de markt nemen van appels en peren (debat en stemming)

De heer Colino Salamanca leidt het verslag in dat hij namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(87) 279 def. — doc. C 2-80/87) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit met betrekking tot het preventief uit de markt nemen van appels en peren (doc. A 2-121/87).

(1) Zie bijlage III.

Vrijdag 10 juli 1987

Het woord wordt gevoerd door de heren Bocklet, namens de PPE-Fractie, en Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

— *voorstel voor een verordening COM(87) 279 def. — doc. C 2-80/87:*

Artikel 1:

— amendement nr. 1 van de Landbouwcommissie: aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 5*)

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 5*)

11. Internationale tin crisis (debat en stemming)

De heer Pons Grau leidt het verslag in dat hij namens de Commissie externe economische betrekkingen heeft opgesteld over de internationale tin crisis (doc. A 2-62/87).

Het woord wordt gevoerd door de leden Saridakis, namens de PPE-Fractie, Cassidy, namens de ED-Fractie, Brito Apolonia, namens de COM-Fractie, Zahorka, Arias Cañete, Van Aerssen, C. Beazley en de heer Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING⁽¹⁾

Preabule en A en B: aangenomen

C:

— amendement nr. 5 van de leden Veil en Nordmann: verworpen

C wordt aangenomen.

D:

— amendement nr. 6 van dezelfden: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 7 van dezelfden: verworpen

D wordt aangenomen.

E t/m G en paragrafen 1 t/m 3: aangenomen

Paragraaf 4 waarover de Liberale en de ED Fractie om gescheiden stemming hebben gevraagd: aangenomen

Paragrafen 5 t/m 7: aangenomen

Paragraaf 8 waarover de ED-Fractie om gescheiden stemming heeft gevraagd: aangenomen

Paragraaf 9: aangenomen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 1 van de heer Pons Grau namens de Commissie externe economische betrekkingen: aangenomen

Paragrafen 11 en 12: aangenomen

Paragraaf 13:

— amendement nr. 8 van de leden Veil en Nordmann: aangenomen

Paragraaf 13 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 14: aangenomen

Na paragraaf 14:

— amendement nr. 2 van de heer Pons Grau, namens de Commissie externe economische betrekkingen: aangenomen

Paragraaf 15:

— amendement nr. 3 van dezelfden: aangenomen

Paragraaf 15 wordt aldus gewijzigd aangenomen

Paragraaf 16:

— amendement nr. 9 van de leden Veil en Nordmann: verworpen

— amendement nr. 4 van de heer Pons Grau namens de Commissie externe economische betrekkingen: aangenomen

Paragraaf 16 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 17: aangenomen

Stemverklaringen:

Het woord wordt gevoerd door de heren Marshall en Prag.

De PPE-Fractie heeft over de gehele ontwerp-resolutie om hoofdelijke stemming gevraagd:

Aantal stemmen: 83 ⁽²⁾
Vóór: 82

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

⁽²⁾ Zie bijlage III.

Vrijdag 10 juli 1987

Tegen: 0
Onthoudingen: 1

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan
(deel II, punt 6)

12. Open Universiteiten (debat en stemming)

Mevrouw Ewing leidt het verslag in dat zij namens de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport heeft opgesteld over de open universiteiten in de Europese Gemeenschap (doc. A 2-69/87).

VOORZITTER: DE HEER MEGAHY

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Papakyriazis, rapporteur voor advies van de Commissie sociale zaken, Munch, namens de PPE-Fractie, P. Beazley, namens de ED-Fractie, Pordea, namens de DR-Fractie, Ciancaglini, de heer Marin, *vice-voorzitter van de Commissie*, en de heer P. Beazley die de Commissie een vraag stelt, waarop de heer Marin antwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

Iste streepje van de preambule: aangenomen

Na het eerste streepje:

— amendement nr. 1 van de heer Sutra: aangenomen

Rest van de preambule: aangenomen

Overwegingen en paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 2 van de heer Gaucher namens de DR-Fractie: verworpen

— amendement nr. 10 van de heer Münch: verworpen bij hoofdelijke stemming (PPE):

Stemmen: 55⁽¹⁾

Vóór: 17

Tegen: 36

Onthoudingen: 2

Paragraaf 3 wordt aangenomen

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 3 van de heer Gaucher, namens de DR-Fractie: verworpen

Paragrafen 4 t/m 6: aangenomen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 14 van de heer Zahorka: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 7:

— amendement nr. 15 van mevrouw Van Dijk: verworpen

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Paragraaf 8: aangenomen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 6 van de heer Vandemeulebroucke: verworpen

Paragraaf 9 wordt aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 8 van dezelfde: verworpen

Paragrafen 10 en 11: aangenomen

Na paragraaf 11:

— amendement nr. 9 van de heer Vandemeulebroucke: aangenomen

Paragraaf 12:

— amendement nr. 4 van de heer Gaucher, namens de DR-Fractie: verworpen

— amendement nr. 11 van de heer Münch: aangenomen

Paragraaf 12 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 12:

— amendement nr. 16 van mevrouw Van Dijk: verworpen

Paragraaf 13: aangenomen

Paragraaf 14:

— amendement nr. 5 van de heer Gaucher, namens de DR-Fractie: verworpen

Paragraaf 14 wordt aangenomen.

Paragraaf 15:

— amendement nr. 12 van de heer Münch: aangenomen

Paragraaf 16:

— amendement nr. 13/rev. van de heren Hahn en Münch: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 16 wordt aldus gewijzigd aangenomen

⁽¹⁾ Zie bijlage III.

Vrijdag 10 juli 1987

Paragrafen 17 t/m 19: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie bij elektronische stemming aan (*deel II, punt 7*)

13. Actie op boekengebied (debat en stemming)

De heer Rubert de Ventos leidt ter vervanging van de rapporteur het verslag in opgesteld door de heer Barral Agesta, namens de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport over een mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 681 def.) betreffende de communautaire actie op boekengebied (doc. A 2-76/87).

VOORZITTER: DE HEER SEEFELD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Selva, namens de PPE-Fractie, Filinis, Communistische Fractie, Banotti en de heer Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

Preambule en A en B: aangenomen

C:

— amendement nr. 3 van de heer Robles Piquer: aangenomen

C wordt aldus gewijzigd aangenomen.

D en E: aangenomen

F:

— amendement nr. 4 van dezelfde: verworpen

F wordt aangenomen.

G: aangenomen

H:

— amendement nr. 5 van dezelfde: verworpen

H wordt aangenomen

I t/m K: aangenomen

L:

— amendement nr. 6 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 10 van de heren Ephremidis, Adamou en Alavanos: verworpen

Paragrafen 3 t/m 5: aangenomen

Paragraaf 6:

— amendement nr. 7 van de heer Robles Piquer: verworpen

— amendement nr. 1 van de heer Elliott: verworpen

Paragraaf 6 wordt aangenomen.

Paragraaf 7: aangenomen

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 11 van de heer Ephremidis c. s.: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 8: aangenomen

Na paragraaf 8:

— amendement nr. 8 van de heer Robles Piquer: aangenomen

— amendement nr. 12 van de heer Ephremidis c. s.: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 9: aangenomen

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 13 van de heer Ephremidis c. s.: aangenomen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 9 van de heer Robles Piquer: aangenomen

Paragraaf 10 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 10:

— amendement nr. 2 van de heer Selva: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 11: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 8*).

14. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de heer Bøgh hem er schriftelijk van in kennis heeft gesteld dat hij als lid van het Parlement ontslag neemt, met ingang van 31 augustus 1987.

Vrijdag 10 juli 1987

Overeenkomstig artikel 12 van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen constateert het Parlement dat deze zetel vacant is en brengt de betrokken Lid-Staat daarvan op de hoogte.

15. Schriftelijke verklaring (artikel 65 van het Reglement)

De Voorzitter deelt het Parlement mede dat de schriftelijke verklaring van de leden Fitzgerald, Larive, Van Hemeldonck, Maij-Weggen, Sir Jack Stewart-Clark, Squarcialupi e.a. over „het uitroepen van het jaar 1990 tot het Europese Jaar van de bejaarden” (doc. B 2-410/87) 272 handtekeningen heeft gekregen en overeenkomstig artikel 65, lid 4 van het Reglement, naar degenen voor wie ze bestemd is verzonden (zie bijlage I).

Hij deelt voorts overeenkomstig artikel 65, lid 5 van het Reglement mede hoeveel handtekeningen de in het

register ingeschreven verklaringen hebben gekregen (zie bijlage II).

16. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt in herinnering dat overeenkomstig artikel 107, lid 5 van het Reglement de notulen van deze vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de vandaag aangenomen resoluties reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

17. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 14 t/m 18 september 1987 zullen worden gehouden.

18. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Parlement te zijn onderbroken.

(De vergadering wordt te 11.50 uur gesloten)

Enrico VINCI
Secretaris generaal

Henry PLUMB
Voorzitter

Vrijdag 10 juli 1987

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Procedure zonder verslag

- Voorstel voor een verordening COM(87) 58 def.: goedgekeurd

2. Probleemgebieden in de BRD

- Voorstel voor een verordening COM(87) 157 def.: goedgekeurd

- doc. A2-106/87

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1938/81 betreffende een gemeenschappelijke actie voor versnelde uitvoering van de verbetering van de infrastructuur in bepaalde agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. C2-39/87),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en het advies van de Begrotingscommissie (doc. A2-106/87),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie,
 2. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de onderhavige resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 115 van 30.4.1987, blz. 10.

Vrijdag 10 juli 1987

3. Natuureservaten — Erosie van landbouwgronden — Ontwikkeling van het mariene milieu en de kustgebieden van de Oostafrikaanse regio — Uitsterven van bedreigde parelmossels

a) doc. A2-65/87

RESOLUTIE

inzake stichting en instandhouding van natuureservaten van Europese belang

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resolutie van de leden Nordmann en Lentz-Cornette over de oprichting en instandhouding van natuureservaten van Europees belang (doc. B2-928/85),
 - gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Renau i Manen e.a. over maatregelen ter bescherming van de moerasachtige gebieden van de Middellandse-Zee kust, met name in de streek Baix Empordà (doc. B2-823/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Barbarella over het behoud van natuurgebieden (doc. B2-857/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Vazquez Fouz over sanering van het mondingsgebied van de Mino (doc. B2-862/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Tridente over bescherming van het milieu van de eilanden Capraia en Gorgona (doc. B2-899/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Tridente over bescherming van de eilanden Razzoli, Budelli en Santa Maria (doc. B2-990/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Romera i Alcazar over bescherming en instandhouding van natuureservaten (doc. B2-1014/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Graziani over natuurparken en -reservaten in de Gemeenschap (doc. B2-1184/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Grimaldos Grimaldos over instandhouding van het gebied van Tablas de Daimiel (doc. B2-1471/86),
 - gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Llorca Vilaplana over bescherming van de flora op het Iberische schiereiland (doc. B2-1497/86),
 - gelet op het Besluit van de Raad van 3 december 1981 betreffende de sluiting van het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 24 mei 1984 over het internationale Waddengebied ⁽²⁾,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-65/87),
- A. overwegende dat de bescherming en het onderhoud van het natuurbezit en de planten- en dierenwereld alsmede de instandhouding van landschappen een verantwoordelijkheid van groot belang betekenen en samenhangende, concrete voorzieningen vereisen,
- B. overwegende dat het, waar het het beheer van natuurgebieden betreft, moeilijk kan blijken om economische ontwikkeling te verenigen met natuurbescherming en dat de eis van natuurbehoud in ieder geval dient voor te gaan,

⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 10.2.1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 172 van 2.7.1984, blz. 161.

Vrijdag 10 juli 1987

- C overwegende dat beschermde natuurgebieden een belangrijke rol vervullen bij het algemene beleid voor het milieubehoud, daar zij de plaats zijn waar een natuurlijke relatie tot stand wordt gebracht tussen mens en milieu en tussen milieubescherming en ontwikkeling van economische bedrijvigheid,
- D overwegende dat de bescherming van het archeologische erfgoed een plicht vormt,
- E overwegende dat een communautaire aanpak van het milieubeleid dringend noodzakelijk is en dat daarmee bij de vaststelling van iedere vorm van Europees beleid rekening dient te worden gehouden,
- F gelet op het internationaal rechtelijke kader dat wordt gevormd door de Overeenkomst van Bern, die door de Europese Gemeenschap is bekrachtigd, hoewel de tekst grote tekortkomingen vertoont en de uitvoering te wensen overlaat,
- G overwegende dat vele soorten waarop de overeenkomst van Bern met name betrekking heeft, voortdurend in aantal afnemen en dat vele standplaatsen steeds verder achteruitgaan,
- H onder verwijzing naar de drie doelstellingen van de mondiale strategie tot behoud van de planten- en dierenwereld als bedoeld in het vierde milieufactieprogramma van de Commissie (COM(86) 485 def),
- I onder verwijzing naar het voorstel voor een verordening van de Raad inzake communautaire acties voor het milieu (COM(86) 729 def),
- J overwegende dat harmonisatie van de wetgevingen op het gebied van de bescherming van biotopen en landschappen in de twaalf landen van de Gemeenschap dringend noodzakelijk is,
- K bijgevolg overwegende dat bij de bevoegde overheidsinstanties moet worden aangedrongen op de stichting van parken en natuurreservaten, zowel op het land als in zee, om tot een communautair stelsel van beschermde gebieden te komen dat representatief is voor de natuurlijke rijkdommen die in de verschillende streken voorkomen,
- L overwegende dat het gewenst is een Europese kaart samen te stellen van routes door natuurgebieden (te voet, te paard, op de fiets) ten einde een alternatieve vorm van toerisme te stimuleren,
- M onder verwijzing naar de door de Raad van Europa en de Internationale Unie voor behoud van de natuur en van natuurlijke hulpbronnen (UICN) ingediende voorstellen voor de classificatie van beschermde gebieden,
- N gelet op de initiatieven die reeds werden ontplooid en met name op de inbreng van particuliere natuurbeschermingsorganisaties,
- O overwegende dat de vorming van een beschermd gebied de instemming vereist van de plaatselijke bevolking, die medezeggenschap moet hebben in het beleid tot behoud van de streek waar zij woont,
- P gelet op het bijzondere belang van beschermde of te beschermen gebieden die aan weerszijden van de binnen- en de buitengrenzen van de Gemeenschap liggen,
- 1 is verheugd over het door de Commissie genomen initiatief tot opstelling van een inventaris van de verschillende soorten beschermde gebieden in de lid-staten,
 - 2 dringt er bij de Commissie op aan dat zij een milieukaart maakt van de twaalf lid-staten en daarop alle beschermde en te beschermen gebieden aangeeft,
 - 3 betreurt dat nog niet alle lid-staten de Overeenkomst van Bern hebben bekrachtigd en deze ten uitvoer leggen,
 - 4 acht harmonisatie op communautair niveau van bepaalde beheersvoorschriften op het gebied van de bescherming van biotopen en de instandhouding van landschappen noodzakelijk,
 - 5 is van mening dat deze harmonisatie moet plaatsvinden aan de hand van een aantal algemene beginselen, waarvan vooral de volgende van veel belang zijn
 - inspraak van de plaatselijke bevolking,
 - democratisch beheer van het gebied,
 - doeltreffend en voortdurend wetenschappelijk toezicht,
 - bevordering en ondersteuning van economische bedrijvigheid die met het milieu te verenigen valt,
 - specifieke aandacht voor de zones die als stootkussen voor de beschermde gebieden moeten dienen (verwante omgeving van het park),

Vrijdag 10 juli 1987

- 6 verzoekt de Commissie met klem op communautair niveau een enkele, internationaal erkende nomenclatuur voor beschermde gebieden te gebruiken,
- 7 verzoekt de Commissie alles in het werk te stellen om te vermijden dat de structuurinstrumenten van de Gemeenschap bijdragen tot een vermindering van de ecologische waarde van belangrijke biotopen en beschermde of te beschermen gevoelige zones,
- 8 verzoekt de Commissie bij haar maatregelen ter bescherming, instandhouding en herstel van biotopen prioriteit te geven aan die biotopen welke uit communautair oogpunt bijzonder waardevol zijn en/of bijzonder gevaar lopen,
- 9 verlangt dat de laatste standplaatsen van uitstervende soorten bij voorrang worden beschermd,
- 10 stelt vast dat de inrichting en het beheer van beschermde gebieden bijdragen tot het ontstaan van arbeidsplaatsen, waarvan vele tot de „nieuwe beroepen” behoren, die speciale opleidingsvoorzieningen vereisen en de hun toekomstige plaats moeten krijgen op de arbeidsmarkt,
- 11 is van oordeel dat er doeltreffende maatregelen dienen te worden genomen ter bevordering van een algemeen begrip voor de milieuvraagstukken en dat voorlichting en opvoeding van de jongeren alsmede bewustmaking van het grote publiek en van degenen die op alle niveaus politieke verantwoordelijkheid dragen aangelegenheden van prioritair belang zijn,
- 12 acht het in dit verband noodzakelijk, naast de voorlichting van de bevolking, het oppositerecht van de individuele burger en van de actiegroepen op het gehele gebied van natuur- en milieubescherming te versterken, daar dit een middel is waardoor het milieubeleid geloofwaardiger kan worden gemaakt,
- 13 verzoekt de Commissie aan particuliere organisaties voldoende financiële steun te verlenen voor aankoop en beheer van te beschermen gebieden,
- 14 wenst dat met de derde landen die zulks aangaat een coördinatie tot stand wordt gebracht met betrekking tot de maatregelen tot instelling en beheer van beschermde gebieden aan de grenzen van de Gemeenschap,
- 15 verzoekt de Commissie een communautaire kaart op te stellen van belangrijke routes door natuurgebieden die te voet, te paard of op de fiets kunnen worden afgelegd en stelt daarvoor als naam voor „Spinneweb van de Gemeenschap”,
- 16 wijst erop dat de stichting van reservaten en beschermde gebieden er niet toe mag leiden dat in de niet-beschermde gebieden verder rooibouw op de natuur wordt gepleegd,
- 17 acht het van belang dat uitgaande van reeds in Frankrijk en Spanje bestaande natuurparken een „Europees natuurpark” wordt gevormd en verzoekt de Commissie op doeltreffende wijze deel te nemen aan de stichting, de inrichting en het beheer van dit park,
- 18 dringt er bij de Commissie op aan dat zij zich aansluit bij de gemeenschappelijke verklaring van Nederland, de Bondsrepubliek Duitsland en Denemarken om een coördinerende taak te vervullen bij de toepassing van de communautaire regelingen in het beschermde gebied van de Waddenzee, wenst dat dit gebied tot „communautair natuurreservaat” wordt verklaard en als model dient voor andere grote over nationale grenzen heenreikende natuurgebieden in de Gemeenschap,
- 19 vestigt in dit verband de aandacht op het uitzonderlijk grote belang van water- en moerasgebieden als kraam- en kinderkamer van allerlei (zee)waterorganismen en als voedsel-, pleister-, rui- en rustgebied voor trekvogels,
- 20 wijst er echter op dat in geheel Europa juist deze water- en moerasgebieden uiterst zeldzaam zijn geworden als gevolg van allerlei technische ingrepen als inpolderingen, bedijkingen, droogleggingen, haven- en stedebouw, toeristische voorzieningen, aanleg van zoetwaterbekkens, militaire oefenterreinen, enz ,
- 21 is daarom van mening dat er een keten van biogenetische water- en moerasreservaten in Europa moet worden ingesteld die kan dienen als genenreservoir van waaruit in de toekomst herintroductie in en kolonisatie van andere gebieden kan plaatsvinden,

Vrijdag 10 juli 1987

22. verzoekt de Commissie besprekingen te openen met de daartoe bevoegde autoriteiten ten einde de toetreding van de Gemeenschap tot de Overeenkomst inzake watergebieden van internationale betekenis, in het bijzonder als verblijfplaats voor watervogels (Conventie van Ramsar), mogelijk te maken en verzoekt de Raad de Commissie hiertoe te machtigen;
23. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

b) doc. A2-20/87

RESOLUTIE

over de erosie van landbouwgronden en onderlopende gebieden in de Europese Gemeenschap

Het Europese Parlement,

- onder verwijzing naar vroegere ontwerp-resoluties (doc. B2-478/86, B2-718/86, B2-840/86),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 februari 1986 over landbouw en milieu ⁽¹⁾ en van 23 oktober 1986 over maatregelen van de Gemeenschap in de sector bosbouw ⁽²⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 juni 1981 over de erosie van de kusten in de Europese Gemeenschap ⁽³⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad van 7 mei 1980 over het rationele bodemgebruik in het kader van het communautaire ecologisch beleid,
 - gezien het voorstel van de Commissie voor het vierde actieprogramma op het gebied van het milieu (1987-1992) ⁽⁴⁾,
 - gelet op de in het Groenboek ⁽⁵⁾ en in de latere beleidsnota „Een toekomst voor de Europese landbouw” ⁽⁶⁾ neergelegde voornemens van de Commissie omtrent de noodzaak grondbeschermende landbouwtechnieken in te voeren,
 - gezien het memorandum inzake de communautaire actie in de bosbouwsector ⁽⁷⁾,
 - gelet op het „Europese Bodemhandvest” dat de Raad van Europa in de vergadering van het Ministercomité van 30 mei 1972 heeft aangenomen met betrekking tot de noodzaak een beleid inzake bodembehoud uit te stippelen dat de toeneming van de produktiecapaciteit en de instandhouding ervan op lange termijn waarborgt,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming alsook het advies van de Commissie landbouw (doc. A2-20/87),
- A. gelet op de alarmerende toestand waarin een groot deel van de berg- en heuvelgebieden, vooral in de Middellandse-Zeelanden maar ook in de Alpen, zich ten gevolge van bodemerosie bevindt,
- B. overwegende dat ook vele landbouwstreken in de Gemeenschap en de aangeslibde gebieden in Noord-Europa van bodemerosie hebben te lijden,
- C. ervan overtuigd dat zo spoedig mogelijk maatregelen tegen erosie moeten worden genomen opdat de achteruitgang van de bodem in de komende decennia geen catastrofale afmetingen aanneemt,

⁽¹⁾ PB nr. C 68 van 24.3.1986, blz. 27.

⁽²⁾ PB nr. C 297 van 24.11.1986, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. C 172 van 13.7.1981, blz. 125.

⁽⁴⁾ COM(86) 485 def.

⁽⁵⁾ COM(85) 333 def.

⁽⁶⁾ COM(85) 750 def.

⁽⁷⁾ COM(86) 26 def. — PB nr. C 263 van 20.10.1986, blz. 17.

Vrijdag 10 juli 1987

- D. met name overwegende dat de erosie nu reeds in zeer ernstige mate de natuurlijke produktiviteit van de bodem aantast en de woestijnvorming in sommige gebieden van de Gemeenschap, vooral in Spanje, toeneemt,
- E. overwegende:
- dat de ongebreidelde exploitatie van de bodem voor agrarische, industriële en stedenbouwkundige doeleinden de meest ernstige bedreiging vormt voor alle fysieke, chemische en biologische bodemkenmerken in hun geheel,
 - dat de erosie wordt versneld door de intensieve teelttechnieken, het gebruik van zware machines, de invoering van monoculturen in rijen, het gedurende lange tijd te overvloedig gebruik van chemische stoffen, kortom door de huidige oriëntering van het landbouwbeleid en de verhoging van de onmiddellijke produktiviteit om de landbouwinkomens te waarborgen,
 - dat anderzijds ook het braak laten liggen van marginale landbouwgronden, alsook het zo verbreide verschijnsel van bosbranden en het ondoordacht kappen van bodem voor industriële of toeristische doeleinden van grote invloed zijn op het erosieproces,
 - dat de minstbedeelde gebieden in Zuid-Europa dikwijls worden geteisterd door bosbranden, die eveneens een factor van bodemerosie zijn,
 - dat de aanleg van dammen in waterlopen de hoofdoorzaak is van de erosie van de kusten, die vooral in landbouwstreken en toeristische gebieden zoveel schade aanricht,
- F. gelet op de snelle verdwijning van onderlopende gebieden die een onmisbare functie vervullen in verband met weidegronden, waterrijke bossen, de kwantitatieve en kwalitatieve vernieuwing van de watervoorraad, het reguleren van de waterstand en daarmee ook het voorkomen van erosie,
- G. gelet op de resultaten die tot dusverre zijn bereikt met de communautaire programma's „Land and Water Use and Management” (1984-1988) en „Corine” inzake onderzoek en het verzamelen van gegevens,
- H. overwegende dat 1987 door de Gemeenschap is uitgeroepen tot het Europees Jaar van het milieu,
1. wijst erop dat met spoed een communautair beleid moet worden uitgestippeld strekkende tot de instandhouding en, waar nodig, het herstel van de natuurlijke functies van de bodem en van de waterlopen, met name produktie, zuivering (afbraak en omzetting van vaste en vloeibare afvalstoffen) en het hydraulisch-geomorfologische evenwicht,
 2. dringt erop aan dat de Commissie een regelrecht Europees Programma voor de bestrijding van erosie en bederf van de bodem opstelt;
 3. beschouwt:
 - a) het bevorderen en coördineren van het onderzoek alsook het verzamelen van alle gegevens welke met het erosieverschijnsel verband houden als de wezenlijke grondslag voor enigerlei maatregel, en dringt te dien einde aan op
 - uitvoering en verruiming van de specifieke communautaire programma's,
 - coördinering op communautair niveau van studie en onderzoek,
 - het verzamelen en verspreiden van gegevens,
 - invoering van een Europees kadaster van de aan erosie onderhevige gronden, geklassificeerd naar de aard van het erosieverschijnsel,
 - b) bovendien moeten maatregelen worden genomen die gericht zijn op
 - bevordering van de „geïntegreerde” teelt van gewassen, ten einde de instandhouding en het herstel van de natuurlijke bodemkenmerken te verbeteren, d.w.z. een minder intensieve exploitatie en beperking van het gebruik van chemische stoffen,

Vrijdag 10 juli 1987

- de consequente herbebossing van gerooide en braakliggende landbouwgronden, vooral in de berggebieden van de Europese Gemeenschap, zoals reeds in bovengenoemd Parlement uitvoerig is bepleit,
 - de bevordering van nieuwe landbouwtechnieken door financiële faciliteiten en door betere voorlichting van allen die in land- en bosbouw werkzaam zijn, ook door de plaatselijke beroepsorganisaties,
- c) beschouwt verder onderstaande maatregelen als dringend noodzakelijk
- een opleiding voor de bodemgebruikers en verspreiding van de kennis omtrent bodembehoudende technieken,
 - het invoeren voor de milieueffectbeoordeling van aan erosie onderhavige gronden van specifieke criteria die niet alleen betrekking hebben op gebouwen en wegen maar ook op de teeltmethoden,
 - het herstellen van de vegetatie in de meest bedreigde gebieden niet alleen door herbebossing maar ook door overschakeling op weiland, waarbij de terugkeer tot de natuurlijke staat moet worden gesteund en begeleid,
 - tegengaan dat marginale gronden braak blijven liggen, zonder daarom schadelijke maatregelen te baat te nemen, en dan de toepassing van bodembeschermende landbouwtechnieken te stimuleren, mede om het traditionele landschap in stand te houden,
- 4 stelt voor de mogelijkheid na te gaan, naargelang de aard van de erosie de hydraulisch-geomorfologische relatie te diversifiëren,
- 5 is van opvatting dat alle initiatieven van de betrokkenen landbouwers, milieubeschermers en de plaatselijke en regionale overheden, de belangrijkste grondslag vormen voor een geslaagde bestrijding van de bodemerosie, wijst erop dat het van belang is dat de verzameling van de gegevens en het in kaart brengen van de erosie op plaatselijk, regionaal, nationaal en Europees vlak geschiedt,
- 6 wijst op het wezenlijke belang van de onderlopende gebieden in de strijd tegen erosieverschijnselen en met name voor het behoud van het hydrologisch en hydrogeologisch evenwicht en het bestrijden van overstromingen, en acht daarom de volgende maatregelen onontbeerlijk
- a) identificatie en afbakening van deze gebieden,
 - b) vooral voor de meest ongerept gebleven onderlopende gebieden, de vaststelling van een strenge regeling betreffende de toegestane activiteiten en het in principe invoeren van een verbod op de winning van zand en grint, de verhoging van de dijken, de aanleg van kanalen, de uitvoering van andere werken en de winning van grondwater, uitzonderingen op dit verbod mogen in ieder geval slechts worden toegestaan na een specifiek onderzoek van de gevolgen voor het milieu,
 - c) herstel van de onderlopende gebieden die door menselijk ingrijpen hun oorspronkelijke karakter gedeeltelijk verloren hebben, en het weer in natuurlijke staat brengen van terreinen die reeds als groeve worden gebruikt,
 - d) herstel van de waterhuishouding in recentelijk drooggelegde gebieden,
 - e) bevordering van een zo natuurlijk mogelijke regulering van beken en rivieren om overstromingen te verhinderen, en aldus het gevaar van erosie te verminderen,
- 7 stelt voor specifieke maatregelen vast te stellen en met name natuurparken in te richten in representatieve gebieden waarvoor, in het kader van een algemene planning, met betrekking tot het hydrografisch bekken, maatregelen worden genomen tot bestrijding van de erosie en tot herstel en instandhouding van de natuurlijke bodemgesteldheid, alsook maatregelen die ertoe strekken de plaatselijke bevolking een vorm van economische ontwikkeling te doen nastreven die verenigbaar is met de doelstellingen van de milieubescherming,
- 8 wijst op de betekenis van de zure regen en het toenemende afsterven van bossen, hetgeen een gecoördineerd milieu- en landbouwbeleid dringend noodzakelijk maakt,
- 9 verzoekt de Commissie specifieke regionale maatregelen voor te stellen ter ondersteuning van de herbebossing in door bosbranden geteisterde gebieden,

Vrijdag 10 juli 1987

10. verzoekt de Commissie in het kader van haar landbouw- en milieuprogramma een sterkere vervlechting van de belangen van de agrarische produktie en van de milieubescherming tot stand te brengen;
11. verzoekt de Commissie met name:
 - a) proefgebieden aan te wijzen waar experimenten met het oog op de structuurverbetering van de bodem worden uitgevoerd;
 - b) aanzienlijke begrotingsmiddelen ter beschikking te stellen van landbouwers die maatregelen ter bescherming van de bodem treffen;
12. vestigt met name de aandacht op de gevolgen van een politiek van lage prijzen, die niet leidt tot vermindering van het produktievolume, doch aanspoort tot meer intensieve produktiemethoden, hetgeen de bodem nog meer schade toebrengt, afbreuk doet aan het authentieke boerenbedrijf en de concentratie en de ontvolking van het platteland in de hand werkt;
13. wijst er derhalve met klem op dat de inkrimping van het produktievolume evenals voldoende prijsgaranties noodzakelijk zijn om efficiënte gezinsbedrijven in de landbouw te kunnen behouden;
14. wijst erop dat met het oog op een beperking van de negatieve gevolgen van het massatoerisme, met name in skigebieden, op het vlak van de erosie een betere integratie van landbouw en toerisme onontbeerlijk is;
15. legt de nadruk op de structuurproblemen van de landen rond het Middellandse-Zeebekken, wijst op de noodzaak van bijzondere maatregelen ter verbetering van de produktiestructuren en die daardoor zouden kunnen bijdragen tot een oplossing van de economische en sociale problemen;
16. acht het noodzakelijk dat in de lid-staten de wetenschappelijke en administratieve voorzieningen voor het op bodembehoud gerichte beleid worden uitgebreid en gecoördineerd;
17. acht ten slotte vooral die maatregelen urgent die de emissies van de industrie verminderen, aangezien zure regen in elke vorm een extra bedreiging van aan erosie blootgestelde gebieden vormt;
18. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lid-staten te doen toekomen.

c) **Voorstel voor een besluit COM(86) 344 def.:** goedgekeurd

— doc. A2-55/87

RESOLUTIE

tot besluit van de procedure voor raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit betreffende de sluiting, namens de Gemeenschap, van het Verdrag inzake bescherming, beheer en ontwikkeling van het mariene milieu en de kustgebieden van de Oostafrikaanse regio, alsmede van de twee daaraan gehechte protocollen

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(86) 344 def.)⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 235 en 43 van het Verdrag tot oprichting van de EEG (doc. C2-55/86),
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en het advies van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening alsmede het advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (doc. A2-55/87),
- gezien het resultaat van de stemmingen over het voorstel van de Commissie,

⁽¹⁾ PB nr. C 253 van 10.10.1986, blz. 2.

Vrijdag 10 juli 1987

- A gegeven de internationale dimensie van het Europese milieubeleid, en met name de perspectieven die in het vijfde programma worden aangedragen,
- B overwegende dat de relatie milieu-ontwikkeling voortaan een wezenlijk onderdeel is van het ontwikkelingsbeleid van de Gemeenschap,
- C overwegende dat in vele gevallen bij de hulp van de Europese Gemeenschap geen rekening gehouden is met de situatie van het milieu en dat deze hulp vaak zelfs een negatieve weerslag heeft gehad op de toestand van het mariene milieu en de kustgebieden
- D overwegende dat het beter is hulp te bieden bij de vorming van een zelfstandige cultuur op milieugebied in de betrokken landen dan de onze te exporteren,
- E overwegende dat een aantal ACS-partners van de Gemeenschap behoren tot de partijen die bedoeld Verdrag hebben gesloten en nogmaals wijzend op de in de Derde Overeenkomst van Lome vervatte verplichtingen op milieugebied,
- 1 juicht de ondertekening toe van de slotakte van de Conferentie betreffende bescherming, beheer en ontwikkeling van het mariene milieu en de kustgebieden van de Oostafrikaanse regio,
- 2 stemt in met het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van
- het Verdrag inzake bescherming, beheer en ontwikkeling van het mariene milieu en de gebieden langs de Oostafrikaanse kust,
 - het protocol inzake de beschermde gebieden en de in het wild levende dier- en plantesoorten in bedoelde regio,
 - het protocol inzake de samenwerking in noodsituaties bij de bestrijding van verontreiniging van de zee in bedoelde regio,
- 3 is van mening dat deze goedkeuring door de Gemeenschap gelijk staat met de verplichting tot de nodige maatregelen, overeenkomstig de doelstellingen van het Verdrag en beide protocollen,
- 4 stelt voorts vast dat de verdragsluitende partijen een aantal verplichtingen op zich hebben genomen en juicht met name die toe welke zij wegens de verontreiniging van de zee hebben aanvaard,
- 5 wijst met nadruk op het feit dat de bescherming en de productieafmaking van het milieu in voornoemde regio de grootst mogelijke regionale samenwerking tussen de verdragsluitende partijen vereisen en verzoekt de Commissie dit soort projecten in het kader van het Europese Ontwikkelingsfonds of in de hiervoor in de begroting opgenomen hoofdstukken te steunen,
- 6 acht bevordering van wetenschappelijk en technisch onderzoek op regionaal niveau onontbeerlijk, met name voor wat betreft de beschermde streken, de ecosystemen, de in het wild levende dieren en planten en het archeologisch erfgoed van de regio
- 7 is van mening dat de uitvoering van de doelstellingen vereist dat de betrokken landen een veelomvattend beleid voor de opleiding van technisch en leidinggevend personeel voeren, dat door de Gemeenschap moet worden gesteund,
- 8 acht het nodig de vorming aan te moedigen van een zelfstandige plaatselijke cultuur op milieugebied, die eigen kenmerken heeft en niet afhankelijk is van de cultuur van de geïndustrialiseerde landen,
- 9 neemt kennis van het belang van de bescherming van de visstand in deze regio waar moeilijk toezicht kan worden gehouden, en wijst derhalve met klem op de desbetreffende verantwoordelijkheden die, afhankelijk van de middelen waarover zij beschikt, op de Gemeenschap rusten,
- 10 verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de onderhavige resolutie als advies van het Europese Parlement te doen toekomen aan de Commissie en de Raad en ter informatie aan de landen die het Verdrag inzake bescherming, beheer en ontwikkeling van het mariene milieu en de kustgebieden van de Oostafrikaanse regio, alsmede van de twee daaraan gehechte protocollen hebben ondertekend

Vrijdag 10 juli 1987

d) doc. A2-21/87

RESOLUTIE**over de met uitsterven bedreigde parelmossels in de Europese rivieren en beken***Het Europese Parlement,*

- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Habsburg e.a. inzake de met uitsterven bedreigde parelmossels in onze rivieren en beken (doc. 2-719/84),
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-21/87),
- A. overwegende dat de populaties van parelmossels in de Europese Gemeenschap fors zijn uitgedund en dat er maar weinig populaties van een redelijke omvang overblijven,
- B. overwegende dat de aanwezigheid van de parelmossel een uitnemende indicator is voor de kwaliteit van het water,
- C. overwegende dat deze daling niet alleen aan watervervuiling, maar in sommige gebieden ook aan overbevissing en aan verandering van het waterpeil ten gevolge van waterwerken moet worden toegeschreven,
- D. overwegende dat deze soort tegen uitroeiing dient te worden beschermd,
- E. overwegende dat over dit onderwerp heel wat onderzoek wordt verricht en dat het contact tussen de onderzoekers moet worden bevorderd,
1. verzoekt de Commissie in samenwerking met de bevoegde autoriteiten een conferentie van gespecialiseerde veldwerkers te organiseren;
 2. verzoekt de Commissie na te gaan of in het kader van het lopende communautair milieu-programma financiële steun kan worden verleend aan studies zoals de registratie van de resterende populaties,
 3. stelt voor dat de biotopen van de parelmossel overal in de Gemeenschap waar deze soort met uitsterven wordt bedreigd als beschermd gebied worden verklaard;
 4. merkt op dat richtlijn 78/659/EEG betreffende de kwaliteit van zoet water met het oog op de zoetwaterparelmossel moet worden aangepast;
 5. merkt op dat het op gecoördineerde wijze uitzetten van zoetwaterparelmosselen in geschikte wateren een goedkope biologische indicator van de zuiverheid van het water kan vormen in plaats van dure metingen en controles;
 6. wijst op de behoefte aan wetgeving tot regeling van het parelvissen krachtens welke visvergunningen alleen worden verleend aan vissers die niet-destructieve methoden gebruiken;
 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag van zijn commissie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de lid-staten.

Vrijdag 10 juli 1987

4. Standaardkwaliteit van zachte tarwe, rogge en andere granen

— Voorstel voor een verordening COM(87) 125 def.: goedgekeurd

— doc. A2-120/87

WETGEVINGSRESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2731/75 tot vaststelling van de standaardkwaliteit van zachte tarwe, rogge, gerst, maïs, sorgho en durumtarwe

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. C2-33/87),
- gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. A2-120/87),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
2. gelast zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de onderhavige wetgevingsresolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 102 van 15.4.1987, blz. 10.

5. Preventief uit de markt nemen van appels en peren

— Voorstel voor een verordening COM(87) 279 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke verordening der markten in de sector groenten en fruit met betrekking tot het preventief uit de markt nemen van appels en peren

Preambule en considerans ongewijzigd

ARTIKEL 1

Verordening (EEG) nr. 1035/72 wordt als volgt gewijzigd:

Lid 3 en 4 van artikel 15 bis vervallen.

ARTIKEL 1

Verordening (EEG) nr. 1035/72 wordt als volgt gewijzigd:

In artikel 15 bis, lid 3, wordt de datum van 30 juni 1987 vervangen door de datum van 30 juni 1990.

ARTIKEL 2 ongewijzigd

— doc. A2-121/87

WETGEVINGSRESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit met betrekking tot het preventief uit de markt nemen van appels en peren

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(87) 279 def.),

Vrijdag 10 juli 1987

- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. C2-80/87),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. A2-121/87),
1. keurt onder voorbehoud van de voorgestelde wijziging het voorstel van de Commissie goed;
 2. verzoekt de Commissie deze wijziging, overeenkomstig artikel 149, lid 3, van het EEG-Verdrag in haar voorstel over te nemen,
 3. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de onderhavige wetgevingsresolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

6. Internationale tin crisis

- doc. A2-62/87

RESOLUTIE

over de internationale tin crisis

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Seeler, namens de Socialistische Fractie, over de crisis op de internationale tinmarkt (doc. B2-1366/85),
 - gezien het verslag van de Commissie externe economische betrekkingen (doc. A2-62/87),
- A. overwegende dat de internationale tinmarkt sedert oktober 1985 een crisis doormaakt als gevolg van:
 - de scherpe daling van de tinprijs, van £ 8.500 tot ± £ 4.000 per ton,
 - het uiteenvallen van de Zesde Internationale Tinovereenkomst, die sedert 1982 van kracht was,
 - de opschorting van de handel in tin op de Londense Metaalbeurs,
 - de schulden van de Internationale Tinraad bij makelaars (brokers) en banken,
 - B. overwegende dat deze crisis ernstige gevolgen heeft voor:
 - de economie van de producerende landen, voor het merendeel ontwikkelingslanden (LDC) die, economisch gezien, ten eerste afhankelijk zijn van hun tinuitvoer,
 - de produktie van de lid-staten van de Gemeenschap, met name in het Verenigd Koninkrijk,
 - C. overwegende dat de overeenkomsten inzake basisprodukten voor het handelsbeleid van de Gemeenschap ten aanzien van derde landen van vitaal belang zijn, aangezien de economische stabiliteit van de ontwikkelingslanden hierdoor wordt vergroot, en dat de gebeurtenissen rond de Internationale Tinovereenkomst negatieve gevolgen kunnen hebben voor de geloofwaardigheid van deze overeenkomsten,
 - D. overwegende dat de gebeurtenissen rond de Zesde Internationale Tinovereenkomst in ieder opzicht buitengewoon zijn en te wijten zijn aan zeer concrete oorzaken:
 - een drastische vermindering van het verbruik als gevolg van de kunstmatig zeer hoog gehouden prijzen,
 - de ongebruikelijke produktietoename in de landen die de Overeenkomst niet hebben ondertekend,
 - de enorme schommelingen van de valuta waarin werd gehandeld,
 - de ondoeltreffende procedures voor de controle op de uitvoer, ter voorkoming van smokkel,en dat dit derhalve geen consequenties voor andere internationale overeenkomsten inzake basisprodukten mag of kan hebben;

Vrijdag 10 juli 1987

- E overwegende het nog hangende proces tussen banken en makelaars (brokers), als schuldeisers, en de landen die de Overeenkomst hebben ondertekend (waaronder de lid-staten van de EG, met uitzondering van Spanje en Portugal, en de Gemeenschap zelf),
- F overwegende dat een ieder zijn verantwoordelijkheden dient te aanvaarden en dat slechts door middel van onderhandelingen en overleg tussen de betrokken partijen een voor alle betrokkenen bevredigende oplossing kan worden gevonden,
- G overwegende dat de nieuwe lid-staten van de Gemeenschap, Spanje en Portugal, de Zesde Overeenkomst niet hebben ondertekend en geen deel hebben gehad aan de gebeurtenissen rond deze Overeenkomst, zodat de gevolgen ervan hen niet raken en zij op geen enkele manier hiervoor aansprakelijk zijn,
- 1 betreurt de ineenstorting van de Zesde Internationale Tinovereenkomst,
 - 2 veroordeelt de houding van een aantal producerende landen die, als mede-ondertekenaars van de Overeenkomst, de besluiten van de Internationale Tinraad niet altijd hebben uitgevoerd en deze besluiten aldus hebben ontkracht en het streven naar stabilisatie van de prijzen en de produktie hebben teniet gedaan,
 - 3 betreurt het dat de Internationale Tinraad door het gebrek aan flexibiliteit van de Zesde Overeenkomst zijn aanpak niet kon wijzigen en genoodzaakt was maatregelen te nemen die tegen de beginselen van goed financieel beheer indruisten,
 - 4 wijst er met klem op dat uit de analyse van de crisis op de tinmarkt geen negatieve conclusies mogen worden getrokken ten aanzien van de overige overeenkomsten inzake basisproducten, aangezien de bijzondere gebeurtenissen op deze markt die tot de ineenstorting ervan hebben geleid niet van toepassing zijn op andere overeenkomsten
 - 5 betreurt het dat tegen de landen die de Zesde Overeenkomst hebben ondertekend een gerechtelijke procedure is aangespannen, evenals het feit dat de betrokken crediteuren schade wordt berokkend,
 - 6 erkent dat het, gezien de huidige stand van zaken, niet eenvoudig is een oplossing te vinden,
 - 7 dringt er bij de instellingen van de Gemeenschap en bij alle betrokken partijen op aan buitengerechtelijke onderhandelingen te beginnen met de crediteuren, ten einde de eventuele aansprakelijkheden duidelijk af te bakenen,
 - 8 stelt de Commissie voor onderzoek te verrichten naar de mogelijkheden om een buffervoorraad van strategische producten aan te leggen, naar het voorbeeld van het GSA in de Verenigde Staten,
 - 9 stemt in met de verzekering die de Commissie heeft gegeven aan Spanje en Portugal, die de Zesde Overeenkomst niet hebben ondertekend, dat zij niet aan de gevolgen ervan zijn gebonden,
 - 10 neemt kennis van de activiteiten van de Vereniging van tinproducerende landen, te weten de overeenkomst inzake de beperking van de exporten, het uitoefenen van druk op Brazilië en China om zich bij de vereniging aan te sluiten en zelf hun uitvoer te verminderen, verzoekt aan de Verenigde Staten om de verkoop van hun tinvoorraden in te krimpen,
 - 11 stemt in met de bijeenkomst van tinproducerende en tinimporterende landen, die in november 1986 door de UNCTAD werd georganiseerd, waar de basis werd gelegd voor de instelling in de toekomst van een Internationale Sudiegroep Tin,
 - 12 steunt de instelling van deze werkgroep als contactpunt tussen producenten en afnemers, wat kan helpen nieuwe toepassingen van tin en goedkopere exploitatiemethoden te zoeken en de markt te ordenen,
 - 13 juicht het toe dat de regering van het Verenigd Koninkrijk maatregelen heeft genomen om de tinproduktie in Cornwall te ondersteunen tot de prijzen zich herstellen en dringt er bij de Commissie op aan samen te werken met de Britse regering bij de omschakeling, modernisering en het weer concurrerend maken van de mijnen in Cornwall (in het Verenigd Koninkrijk), aangezien dit gebied economisch afhankelijk is van de mijnbouw en het hier gaat om vrijwel de enige, werkelijk van belang zijnde produktie op het grondgebied van de Gemeenschap, waarbij de rentabiliteit van de produktie de uiteindelijke doelstelling moet zijn, spreekt de wens uit dat de Commissie dezelfde medewerking verleent aan maatregelen ter ondersteuning van de tinproduktie die in andere landen van de Gemeenschap zouden kunnen worden genomen,

Vrijdag 10 juli 1987

14. neemt kennis van het feit dat in de periode tussen juni 1986 en december 1986 de tinprijzen per ton zijn gestegen van £ 3.500 tot ongeveer £ 4.500, terwijl de voorraden tegelijkertijd aanzienlijk zijn geslonken,
15. neemt tevens kennis van het feit dat de tinprijzen in juni 1987 opnieuw rond £ 4 000 per ton bedroegen waaruit de trend tot fluctueren blijkt evenals de noodzaak van een stabilisatiemechanisme,
16. stelt vast dat dit prijsniveau, voor een groot deel van de producenten niet de produktiekosten dekt, beschouwt de situatie in Bolivia als bijzonder dramatisch en stelt voor om speciale maatregelen voor dit land te treffen ter ondersteuning van de herstructurering van deze sector,
17. is van mening dat, wanneer eenmaal een oplossing voor de crisis is gevonden, gedacht kan worden aan een nieuwe overeenkomst, hetgeen echter ongetwijfeld slechts mogelijk is indien aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan:
- deelname van de overgrote meerderheid van de producenten en de afnemers,
 - notering van het metaal in verscheidene valuta's, opdat de koersschommelingen van één valuta niet tot kunstmatige noteringen leiden,
 - een werkelijk doeltreffende controle op de uitvoer,
 - een zo groot mogelijke flexibiliteit van de stabilisatiemechanismen,
 - een doorzichtig beheer,
 - een verbod op termijntransacties,
 - een prijsnotering voor tin in stabiele Ecu's,
18. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lid-staten, de regeringen van de landen die de Zesde Overeenkomst hebben ondertekend, de regeringen van Bolivia, Brazilië en China en de Verenigde Staten als voornaamste afnemer alsmede aan de UNCTAD

7. Open universiteiten in de Gemeenschap

- doc. A2-69/87

RESOLUTIE

over de open universiteiten in de Europese Gemeenschap

Het Europese Parlement,

- gelet op de ontwerp-resoluties van de heer Ciancaglini e.a. (doc. B2-587/85) en van de leden Vandemeulebroucke en Kuypers (doc B2-1515/85),
- gelet op de door de heren Pedini en Sutra de Germa e.a. ingediende ontwerp-resolutie over de open universiteiten in de Europese Gemeenschap, (doc 1-759/82),
- gelet op zijn resoluties
 - van 13 maart 1982 over radio en televisie in de Europese Gemeenschap⁽¹⁾,
 - van 13 maart 1984 over het hoger onderwijs en de ontwikkeling van de universitaire samenwerking in de Europese Gemeenschap⁽²⁾,
 - van 10 oktober 1985 over het groenboek van de Commissie over het instellen van een gemeenschappelijke markt voor de omroep⁽³⁾,
 - van 14 november 1985 tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende een algemeen stelsel voor de erkenning van de hoger-onderwijsdiploma's⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ PB nr C 87 van 5 4 1982, blz 110

⁽²⁾ PB nr C 104 van 16 4 1984, blz 50

⁽³⁾ PB nr C 288 van 11 11 1985, blz 113

⁽⁴⁾ PB nr C 345 van 31 12 1985, blz 80

Vrijdag 10 juli 1987

- van 15 november 1985 over een actieprogramma van de Gemeenschap voor onderwijs en opleiding op het gebied van de technologie-COMETT (1986-1992) ⁽¹⁾,
 - van 16 mei 1986 over een actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake de studentenmobiliteit (ERASMUS) ⁽²⁾, en
 - van 24 oktober 1986 over de bevordering van de mobiliteit van leerkrachten in de Europese Gemeenschap (Erkenning van onderwijsdiploma's en communautair statuut voor leerkrachten) ⁽³⁾,
 - gelet op de mededeling van de Commissie over de Gemeenschap voor wetenschap en technologie ⁽⁴⁾,
 - gelet op het verslag van zijn Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport en het advies van zijn Commissie sociale zaken en werkgelegenheid (doc. A2-69/87),
- A. overwegende dat nieuwe vormen van hoger onderwijs en opleiding noodzakelijk zijn voor volwassenen die geen volledige dagstudie kunnen of willen volgen,
- B. overwegende dat de betrokken leeftijdsgroep een steeds groter onderdeel van de bevolking uitmaakt,
- C. overwegende dat kennis en vakmanschap snel verouderen,
1. erkent dat de open universiteiten (OU's) voor volwassenen van alle leeftijden en alle rangen en standen de belangrijkste instellingen zijn die part-time hoger onderwijs en opleiding op afstand bieden;
 2. erkent tevens de steeds belangrijker rol van de open universiteiten als instellingen met een scholingsaanbod voor volwassenen;
 3. is een overtuigd voorstander van het open karakter van de open universiteiten, zoals dat tot uitdrukking komt in het ontbreken van leeftijds- en vooropleidingseisen, de mogelijkheid van keuze tussen deeltijd- en full-time-studie en de mogelijkheid van keuze van studieprogramma's;
 4. dringt er bij de lid-staten die nog geen open universiteit hebben op aan een dergelijke instelling op te richten;
 5. dringt er bij de lid-staten die reeds over open universiteiten beschikken op aan het groeiend belang daarvan te erkennen, met name door te zorgen voor een overheidsfinanciering waarin volledig rekening wordt gehouden met de inflatie;
 6. stelt met belangstelling vast dat in het VK dit jaar een parallellopende instelling is opgericht, bekend als de „Open College”, welke onderwijs op afstand verschaft op dezelfde wijze als de bestaande open universiteit en welke zich richt tot vrijwel dezelfde bevolkingsgroep maar zich concentreert op cursussen in technische vaardigheid en handelskennis op een lager niveau dan de doctorale programma's van de open universiteit; spoort de lid-staten aan de ontwikkeling van deze nieuwe instelling in het oog te houden en het aanbieden van eenzelfde faciliteit, in overweging te nemen;
 7. stelt tevens met belangstelling vast dat er sedert 1980 in Duitsland een door de overheid erkende en onder particuliere verantwoordelijkheid vallende open hogeschool bestaat waaraan personen met een beroep als ingenieur/econoom en als informaticadeskundige kunnen afstuderen;
 8. dringt er tevens bij de lid-staten op aan bij hun financiering van de open universiteiten extra aandacht te besteden aan steun aan de meest behoeftige studenten;
 9. beveelt de lid-staten voorts aan de stelsels van verplichte toelagen voor hoger onderwijs uit te strekken tot de deeltijdstudie;

⁽¹⁾ PB nr. C 345 van 31.12.1985, blz. 416.

⁽²⁾ PB nr. C 148 van 16.6.1986, blz. 124.

⁽³⁾ PB nr. C 297 van 24.11.1986, blz. 158.

⁽⁴⁾ COM(86) 129 def. van 17.3.1986.

Vrijdag 10 juli 1987

10 juicht het toe dat de open universiteit ook onderwijs biedt aan de in het buitenland wonende sprekers van de taal van het land waar de universiteit is gevestigd, alsmede de voorstellen tot samenwerking tussen gebieden met eenzelfde taal en stelt de Gemeenschap voor dergelijke initiatieven te steunen,

11 dringt er bij de nationale en regionale overheden op aan dringend werk te maken van een echte samenwerking op het vlak van initiatieven omtrent de open universiteit, inzonderheid tussen gebieden met eenzelfde taal, en stelt de Gemeenschap voor dergelijke initiatieven te stimuleren en te steunen,

12 dringt er bij de desbetreffende autoriteiten op aan ervoor te zorgen dat de honorering bij de open universiteiten wordt vastgesteld, in overeenstemming met het Verdrag van Rome, dat discriminatie op grond van de nationaliteit verbiedt,

13 verzoekt de lid-staten te zorgen voor een vrij verkeer over de binnengrenzen van de Gemeenschap voor OU-lesmateriaal, met inbegrip van uitrustingen voor het doen van proeven op het gebied van de natuurwetenschappen en op technologisch gebied, behoudens redelijke veiligheidscontroles,

14 pleit aldus voor samenwerking en uitwisseling op het vlak van de open universiteiten in de meest brede zin, zodat interregionale en grensoverschrijdende culturele samenwerking tussen de lid-staten bevorderd wordt,

15 verzoekt de open universiteiten zich meer in te spannen, bij voorbeeld door middel van doelgerichte publiciteitscampagnes en financiële steun, om met een scholingsaanbod voor volwassenen studenten aan te werven onder jonge werklozen, vrouwen, migrantengemeenschappen, gehandicapten, en personen die het verst van de conventionele onderwijscentra afwonen, en dringt aan op verschaffing van middelen hiervoor in het kader van het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds,

16 dringt er bij de open universiteiten in het bijzonder op aan hun streven voort te zetten om ook te kunnen voorzien in de behoefte aan scholing van gedetineerden, met het oog op hun sociale herintegratie,

17 dringt er bij de open universiteiten die zich daarmee nog niet bezighouden op aan, cursussen over de Europese Gemeenschap en haar talen en van de talen van de grootste etnische minderheden te geven in hun respectieve landen, en adviseert de Gemeenschap hiervoor middelen beschikbaar te stellen,

18 dringt er tevens bij de open universiteiten op aan niet op de natuurwetenschappelijke vakken de nadruk te leggen ten koste van de geesteswetenschappen en sociale wetenschappen, maar naar een evenwicht en een intensievere samenwerking tussen deze wetenschapsgebieden te streven

19 dringt aan op wederzijdse erkenning en overdraagbaarheid van certificaten tussen OU's en conventionele instellingen voor hoger onderwijs mits van dezelfde toelatingseisen en dezelfde wetenschappelijke eisen sprake is, alsmede op erkenning van aan open universiteiten behaalde diploma's, zowel op nationaal als op Europees niveau

20 verzoekt de Commissie het stelsel van de open universiteit op Europees niveau te bevorderen en met name

- door te gaan met het verzamelen en verspreiden van informatie over de open universiteit in de Gemeenschap door middel van EURYDICE,
- te zijner tijd verslag uit te brengen over bestaande en geplande open universiteiten in de lid-staten,
- ervoor te zorgen dat OU's zoveel mogelijk worden betrokken bij communautaire samenwerkingsprojecten op het gebied van het hoger onderwijs en opleidingen met name ERASMUS en COMETT
- de OU's te betrekken bij de ontwikkeling van geavanceerde vormen van vrije studie op Europees niveau, vooral door middel van het voorgestelde DELTA-programma,
- de uitvoerbaarheid te onderzoeken om een Europees open universiteit op te richten

21 verzoekt de lid-staten, de omroepautoriteiten en de Commissie te bevorderen dat op het voorgestelde Europese televisiekanaal tegen redelijke voorwaarden zendtijd aan open universiteiten beschikbaar wordt gesteld,

22 verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag van zijn commissie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lid-staten, de Europese omroepunie en de rectores van de open universiteiten

Vrijdag 10 juli 1987

8. Communautaire actie op boekengebied

— doc. A2-76/87

RESOLUTIE**over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad over de actie op boekengebied***Het Europese Parlement,*

- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad over de actie op boekengebied (COM(85) 681 def),
 - gezien het verslag van de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport (doc A2-76/87),
- A overwegende dat bij iedere communautaire actie op boekengebied met het tweevoudige karakter van boeken rekening moet worden gehouden, aangezien deze zowel een economisch als een cultureel goed vormen,
- B gezien de verscheidenheid van de normen van het positieve recht inzake de vrijheid van meningsuiting en schepping van de auteurs van boeken, de verscheidenheid in de toepassing van de rechtsbeginselen inzake de intellectuele eigendom en de daarmee verband houdende persoonlijkheidsrechten, zowel in het privaat- als het publiekrecht, alsmede de verscheidenheid in de bepalingen inzake de beschikkingsbevoegdheid in het kader van de *Ius Post Mortem Auctoris* en de verscheidenheid in de waarborg- en controlesystemen voor de oplagen van het uitgeverijbedrijf, welke een ernstige belemmering vormen voor het vrije verkeer van literaire en wetenschappelijke werken tussen de lid-staten, als ook voor de vertaling en reproductie van de werken van auteurs uit de lid-staten, zowel in de Gemeenschap als in gebieden buiten Europa waar communautaire talen worden gesproken,
- C overwegende dat de verschillen in de belastingregelingen in het algemeen, en in de BTW-tarieven in het bijzonder, welke in de verschillende landen van de Gemeenschap voor auteurs van toepassing zijn, ten koste gaan van de lectuur en van ruimere aanschaf, gebruik en verspreiding van boeken van auteurs uit de Gemeenschap,
- D overwegende dat het ontbreken van een Europees model van sociale voorzieningen voor de auteurs van literaire en wetenschappelijke werken die zichzelf als beroepsschrijvers kunnen beschouwen, fatale gevolgen heeft voor de bescherming van de intellectuele eigendom in de Gemeenschap,
- E voorts overwegende dat de verscheidenheid van de systemen voor de vaststelling van de boekenprijs en de voorschriften voor de boekhandel in de verschillende lid-staten een belemmering vormt voor het vrije verkeer van het literaire produkt van Europese auteurs binnen de Gemeenschap, alsmede voor de verspreiding ervan in de gebieden waar de Europese talen worden gesproken,
- F overwegende dat onvoldoende steun voor de vertaling van boeken van de ene communautaire taal in de andere, vooral voor boeken die algemeen als waardevol worden beschouwd maar die commercieel weinig interessant zijn, en voor geschriften en publikaties in minderheidstalen, de mogelijkheden van eenwording van de Europese boekenmarkt beperkt,
- G overwegende dat het bestaan van uiteenlopende BTW-tarieven voor het uitgeversbedrijf in de verschillende landen eveneens een belemmering vormt voor het streven naar eenwording op het gebied van het Europese boek en naar een algemener verspreiding van het boek, zoals in de Verklaring van Frankfort van de Internationale Unie van Uitgevers van oktober 1986 wordt bepleit,
- H overwegende dat het Europese Comité van het Boek weinig invloed heeft als coordinator van de boekendistributie in de Gemeenschap, de commerciële uitwisseling van het uitgeversprodukt en de samenwerking op reclamegebied, alsmede als spreekbuis van de verenigingen en vakbonden van auteurs,
- I overwegende dat er nog steeds tarifaire en fiscale belemmeringen bestaan voor het vrije verkeer van het geschreven produkt tussen de lid-staten van de Gemeenschap, alsmede de mogelijkheid van juridische belemmeringen,
- J overwegende dat er geen communautair coördinatieorgaan voor bibliotheken en archieven bestaat, die de geïnformateerde informatie betreffende het historische en moderne openbare en particuliere bibliotheekbezit in de Gemeenschap centraliseert en die als aanvulling kan fungeren op de registers van de intellectuele eigendom in de lid-staten,

Vrijdag 10 juli 1987

- K. overwegende dat het Gemeenschapsrecht geen voorschriften kent waarbij wordt gewaarborgd dat alle openbare bibliotheken en archieven op het grondgebied van de Gemeenschap gratis en zonder enige voorwaarden kunnen worden geraadpleegd en dat kopieën mogen worden gemaakt ten behoeve van onderzoek en andere werkzaamheden,
- L. overwegende dat de stimulansen voor de literaire schepping en voor uitgeversbedrijf en typografie, die de laatste jaren in bijna alle Europese landen ingevoerd zijn, ontoereikend zijn,

I. verzoekt de Commissie:

1. een Europees statuut inzake auteursrechten op te stellen, dat de publiek- en privaatrechtelijke aspecten bestrijkt en waarbij de minimumrechten die in de meest vooruitstrevende wetgeving in de Gemeenschap zijn vastgelegd, als aanvulling op het recht van de lid-staten erkend en van kracht worden;
2. een communautaire regeling op te stellen tot bevordering van de reproductie van literair en wetenschappelijk werk, waarbij de beschikkingsbevoegdheid wordt beperkt, wat ook de geldigheidsduur van het *Ius Post Mortem Auctoris* in de verschillende landen moge zijn;
3. een communautaire regeling op te stellen tot uniformering van de bepalingen betreffende de rechtsvervolgning bij schending van de intellectuele eigendom en de auteursrechten, tot bestrijding van wederrechtelijke inbezittingen en illegale uitgaven, alsmede tot uniformering van de waarborg- en controlesystemen voor de reproductie en het drukken van boeken;
4. een communautaire regeling op te stellen tot harmonisatie van de BTW-heffing op literaire producten, het uitgeven van boeken en de interne handel in boeken, waarbij het laagste tarief dat in de lid-staten van de Gemeenschap wordt gehanteerd, wordt gehandhaafd;
5. een communautaire regeling op te stellen tot harmonisatie van de handel in boeken, afschaffing van douaneheffingen op de in- en uitvoer van boeken en uitbreiding van de feitelijke bevoegdheden van het Europese Comité van het Boek en van de intracommunautaire organisaties die hierin vertegenwoordigd zijn;
6. een communautair vertaalfonds op te richten, dat door middel van financiële bijdragen meewerkt aan de vertaling in de verschillende talen van de Gemeenschap van boeken die algemeen als waardevol worden beschouwd, en van geschriften en publikaties in de verschillende communautaire talen, met name die welke tot een klein taalgebied behoren, alsmede werken die commercieel gezien weinig mogelijkheden bieden;
7. een bibliotheekcentrum op te richten in de Gemeenschap, dat over volledige en naar behoren geïnfomatiseerde informatie beschikt over het historische en hedendaagse, openbare en particuliere bibliotheekbezit in de Gemeenschap;
8. institutionele steun te verlenen aan coördinatie-initiatieven in Europees verband van de zijde van verenigingen en sectoriële groepen die exponenten willen zijn van de schepping van en de kritiek op de moderne Europese cultuur op het gebied van literatuur en humaniora, de verdediging van de vrije meningsuiting, de intellectuele eigendom en de auteursrechten;
9. steun te verlenen aan het net van boekhandels en verkooppunten van boeken in elk land, en ze als de natuurlijke en meest efficiënte kanalen voor de verspreiding van boeken te beschouwen, door middel van een Gemeenschapsbeleid dat de fiscale druk verlicht en ze niet alleen als commerciële initiatieven maar ook als culturele verspreidingspunten beschouwt;
10. in het basisonderwijs speciale lessen in het omgaan met boeken in te voeren, waar deze nog niet bestaan;
11. twee grote communautaire prijzen in te stellen, één voor literair werk en één voor typografische perfectie, die door de Europese Gemeenschap worden toegekend, zoals in de bijlage bij doc. A2-76/87 uiteen wordt gezet,
12. bijzondere aandacht te besteden aan de bevordering van de oprichting van bibliotheken, waar deze nog bestaan, c.q. aan de verbetering van het functioneren van bestaande bibliotheken door middel van subsidies, aan een adequaat functioneren ervan en aan de modernste eisen terzake;

Vrijdag 10 juli 1987

- II. *verzoekt de lid-staten alle burgers van de Gemeenschap het recht toe te kennen om gratis en zonder enige voorwaarden alle openbare bibliotheken en archieven te mogen raadplegen en van haar middelen gebruik te mogen maken, met de nodige eerbied voor de rechten van auteurs en uitgevers,*
 - III. *vraagt het internationale comité voor het Europese jaar van film en televisie, waartoe 1988 is uitgeroepen, de nationale comités en de Commissie te verzoeken de televisieomroepen uit te nodigen om enkele zendingen te wijden aan de verspreiding van het Europese boek en de bescherming van de auteursrechten in de EEG;*
 - IV. *verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, alsook aan de regeringen en de parlementen van de lid-staten.*
-

Vrijdag 10 juli 1987

PRESENTIELIJST

10 juli 1987

ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, AMBERG, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDENNA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARGÜELLES SALAVERRIA, ARIAS CAÑETE, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BAILLOT, BANOTTI, BARDONG, BARÓN CRESPO, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, BEYER DE RYKE, BIRD, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BØGH, BONACCINI, BONINO, BOOT, BORG, BOSERUP, BOUTOS, BRITO APOLÓNIA, BRU PURÓN, BUCHOU, BUENO VICENTE, CAAMÑO BERNAL, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, CANO PINTO, CAROSSINO, CASSIDY, CERVERA CARDONA, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, CODERICH PLANAS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, CONDESSO, CORNELISSEN, CRESPO, CROUX, CRYER, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DELOROZOY, DE PASQUALE, DE WINTER, DEPREZ, DÍAZ DEL RÍO JAUDENES, DIEZ DE RIVERA ICAZA, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERCINI, EWING, FAJARDIE, FALCONER, FATOUS, FERRER CASALS, FICH, FILINIS, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORD, FOURÇANS, FRAGA IRIBARNE, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GARCÍA RAYA, GAUTHIER, GATTI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRAZIANI, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAMMERICH, HAPPART, HERMAN, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, IVERSEN, JACKSON C., JACKSON CH., JANSSEN VAN RAAY, JEPSEN, KILBY, KILLILEA, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LAMBRIAS, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, IPPOLITO, LIENEMANN, LIMA, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, MAHER, MAH-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MAVROS, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MONTERO ZABALA, MORÁN LOPEZ, MORONI, MOTCHANE, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, O'DONNELL, OLIVA GARCÍA, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, PAJETTA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPIPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PATTERSON, PEGADO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA LOPEZ, PÉREZ ROYO, PERINAT ELIO, PETERS, PEUS, PFLIMLIN, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, POULSEN, PRAG, PROUT, PROVAN, PUERTA GUITÉRREZ, PUNSET I CASALS, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROBLES PIQUER, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID BAUR, SCHMIT, SCHIJN, SCHREIBER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, TELKÄMPER, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VALVERDE LOPEZ, POULSEN, VANDEMEULEBROUCKE, VAN DIJK, VANNECK, VAYSSADE, ROBLES PIQUER, 69 VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGÉS, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

Vrijdag 10 juli 1987

BIJLAGE I

Doc. B 2-410/87

SCHRIFTELIJKE VERKLARING

over het uitroepen van het jaar 1990 tot het Europese Jaar van de bejaarden

Het Europese Parlement,

- A. gezien zijn resolutie van 14 mei 1986 over een communautaire actie ter verbetering van de positie van de ouderen in de Lid-Staten van de Gemeenschap, waarin het oproept om het jaar 1989 uit te roepen tot het Europese Jaar van de bejaarden⁽¹⁾,
- B. gezien de tijdens de in september 1986 gehouden bijeenkomst van de parlementaire gemengde werkgroep bejaarden gedane toezegging van het ter zake werkgelegenheid, sociale zaken en onderwijs verantwoordelijke lid van de Commissie, om er in de Commissie voor te pleiten dat het jaar 1990 wordt uitgeroepen tot het Europese Jaar van de bejaarden,
1. constateert dat het aantal bejaarden in de Gemeenschap aanzienlijk toeneemt;
 2. is van oordeel dat op nationaal en communautair niveau alles in het werk moet worden gesteld om de specifieke behoeften van de bejaarden te onderkennen en wijst er met klem op dat de verbetering van alle aspecten van hun economische en sociale situatie een van de voornaamste prioriteiten van de Gemeenschap moet zijn;
 3. acht het derhalve absoluut noodzakelijk dat alle instellingen van de Europese Gemeenschap zich volledig inzetten om het jaar 1990 te doen uitroepen tot het Europese Jaar van de bejaarden;
 4. is van oordeel dat het in paragraaf 32 van voornoemde resolutie vermelde verzoek aan de Commissie tot invoering van een „Europees Handvest van de ouderen” volledig door haar dient te worden gesteund als onderdeel van een actieprogramma voor het Europese Jaar van de bejaarden;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de Lid-Staten.

LIJST VAN DE ONDERTEKENAARS

ABELIN, ADAM, ALBER, ÁLVAREZ DE EULATE PEÑARANDA, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANDRÉ, ANDREWS, ANGLADE, ARBELOA MURU, ARGÜELLES SALAVERRIA, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BUCHAN, BUCHOU, BUENO VICENTE, CABRERA BAZÁN, CANTARERO DEL CASTILLO, CAROSSINO, CASSABEL, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONDESSO, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRESPO, CROUX, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DONNEZ, DÜHRKOP DÜHRKOP, DUPUY, DURY, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, ERCINI, ESCUDER CROFT, EWING, EYRAUD, FANTON A., FELLERMAIER, FERNANDES, FERRER CASALS, FICH, FILINIS, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRAGA IRIBARNE, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GALLUZZI, GARCÍA ARIAS, GARCÍA RAYA, GATTI, GAUTHIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GRAZIANI, GREDAL, GRIFFITHS, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HERMAN, HERERO MEREDIZ, HINDLEY, HOFF, HOON, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KILLILEA, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE, LATAILLADE, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LOUWES, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRÉ,

(1) PB nr. C 148 van 16. 6. 1986, blz. 61.

Vrijdag 10 juli 1987

MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, MIZZAU, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEUGEBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, O'MALLEY, OPPENHEIM, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PEUS, PFLIMLIN, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLASKOVITIS, POETSCHKI, POETTERING, PONS GRAU, POULSEN, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, ROBERTS, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SÄLZER, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMID BAUR, SCHMIT, SCHIJN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOURRAIN, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VALENZI, POULSEN, VAN DIJK, VAYSSADE, VERNIER, VISSER, WELSH, WETTIG, ZAGARI, ZAHORKA.

Vrijdag 10 juli 1987

*BIJLAGE II**In het register ingeschreven verklaringen**(Artikel 65 van het Reglement)*

Doc. nr.	Ingediend door	Handtekeningen
B 2-259/87	Pordea	2
B 2-260/87	Stavrou	70
B 2-290/87	Lienemann en 26 anderen	40
B 2-318/87	Donnez en Baur	43
B 2-470/87	Pordea	1
B 2-485/87	Pranchère	1
B 2-492/87	Pordea	1
B 2-574/87	Bloch von Blottnitz en 47 anderen	48
B 2-587/87	Münch, Fontaine en 58 anderen	64
B 2-639/87	Visser en anderen	77

Vrijdag 10 juli 1987

BIJLAGE III

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

- (+) = Vóór
 (-) = Tegen
 (O) = Onthoudingen

Verslag Colino Salamanca — doc. A 2-106/87

Probleemgebieden in de BRD

Richtlijn

(+)

ADAM, ALBER, AMBERG, ANDRÉ, ARGÜELLES SALAVERRIA, ARNDT, AVGERINOS, BARDONG, BEAZLEY P., BOCKLET, BONACCINI, CAAMÑO BERNAL, CASSIDY, CHANTERIE, CIANCAGLINI, COLINO SALAMANCA, CROUX, DE BACKER-VAN OCKEN, DELOROZOY, DÍAZ DEL RÍO JAUDENES, DÜHRKOP DÜHRKOP, EBEL, ELLIOTT, FALCONER, FITZGERALD, FOCKE, FRAGA IRIBARNE, FRANZ, FRÜH, GARRÍGA POLLEDO, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABSBERG, HITZIGRATH, HUTTON, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MARSHALL, MARTIN S., MEDINA ORTEGA, MERTENS, MORONI, MOTCHANE, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEUGEBAUER, OLIVA GARCÍA, PATTERSON, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POETTERING, PONS GRAU, RABBETHGE, RINSCHKE, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SEELER, SHERLOCK, STAUFFENBERG, SUÁREZ GONZÁLEZ, TOLMAN, VALVERDE LOPEZ, VANNECK, VÁZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VON WOGAU, ZARGES.

(-)

BORGO, BONINO.

(O)

PORDEA.

Verslag Lentz-Cornette — doc. A 2-65/87

Natuurreservaten

Ontwerp-resolutie

(+)

ADAM, ALBER, AMBERG, ANDRÉ, ARGÜELLES SALAVERRIA, ARIAS CAÑETE, ARNDT, AVGERINOS, BARDONG, BEAZLEY P., BOCKLET, BOOT, BORGO, CAAMÑO BERNAL, CASSIDY, CHANTERIE, CHRISTIANSEN, CIANCAGLINI, CROUX, DE BACKER-VAN OCKEN, DELOROZOY, DÍAZ DEL RÍO JAUDENES, VAN DIJK, DÜHRKOP DÜHRKOP, EBEL, ELLIOTT, FALCONER, FERRER CASALS, FITZGERALD, FOCKE, FRAGA IRIBARNE, FRANZ, FRÜH, GARCÍA RAYA, GARRÍGA POLLEDO, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRAZIANI, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABSBERG, HERMAN, HITZIGRATH, HUTTON, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MARSHALL, MARTIN S., MEDINA ORTEGA, MERTENS, MIRANDA DE LAGE, MORONI, MÜHLEN, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEUGEBAUER, NEWTON DUNN, OLIVA GARCÍA, PATTERSON, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POETTERING, PONS GRAU, PRAG, RABBETHGE, RAMÍREZ HEREDIA,

Vrijdag 10 juli 1987

RINSCHÉ, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, STAES, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TOLMAN, VALVERDE LOPEZ, VÁZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VON DER VRING, WEBER, VON WOGAU, ZARGES.

(O)

BONACCINI, PORDEA.

*Verslag Martin — doc. A 2-111/87**Bescherming van de ozonlaag**Amendement nr. 4*

(+)

ÁLVAREZ DE EULATE PEÑARANDA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARGÜELLES SALAVERRIA, ARIAS CAÑETE, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BOCKLET, BOOT, CHANTERIE, CHIABRANDO, CIANCAGLINI, CORNELISSEN, CROUX, DE BACKER-VAN OCKEN, DELOROZOY, DÍAZ DEL RÍO JAUDENES, ELLES J., FERRER CASALS, FITZGERALD, FRAGA IRIBARNE, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GARCÍA AMIGÓ, GARRÍGA POLLEDO, GIUMMARRA, HABSBERG, HACKEL, HERMAN, HUTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LALOR, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, MARCK, MARSHALL, MARTIN S., MERTENS, MÜNCH, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, PATTERSON, PERINAT ELIO, PISONI F., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PRAG, PROUT, RABBETHGE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, SCHLEICHER, SCHIJN, SHERLOCK, SPÁTH, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TOLMAN, TUCKMAN, TZOUNIS, VALVERDE LOPEZ, VANNECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAM, ÁLVAREZ DE PAZ, AMBERG, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BARÓN CRESPO, BONACCINI, BONINO, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CANO PINTO, CASSIDY, CHRISTIANSEN, COLINO SALAMANCA, DANKERT, DIEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DÜHRKOP DÜHRKOP, ELLIOTT, EWING, FALCONER, FATOUS, FOCKE, GARCÍA ARIAS, GARCÍA RAYA, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRAZIANI, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄRLIN, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, KLINKENBORG, VAN DER LEK, MEDINA ORTEGA, MIRANDA DE LAGE, MORONI, MOTCHANE, MUNTINGH, NEUGEBAUER, OLIVA GARCÍA, PAPAPIETRO, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, ROSSI T., RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHREIBER, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, TOPMANN, ULBÜRGHES, POULSEN, VÁZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WEBER.

*Verslag Pons Grau — doc. A 2-62/87**Tincrisis**Ontwerp-resolutie*

(+)

ADAMOU, VAN AERSSEN, ALAVANOS, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARRETT, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BIRD, BLUMENFELD, BRITO APOLÓNIA, BRU PURÓN, CAAMAÑO

Vrijdag 10 juli 1987

BERNAL, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, CANO PINTO, CIANCAGLINI, COLLINS, DALY, FILINIS, FITZGERALD, FOCKE, FONTAINE, FORD, FOURÇANS, FRANZ, FRIEDRICH I., GARCÍA ARIAS, GARCÍA RAYA, GRIFFITHS, GRIMALDOS, GRIMALDOS, HINDLEY, HITZIGRATH, HUTTON, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, MAHER, MALLET, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MIRANDA DE LAGE, MORONI, NEUGEBAUER, NIELSEN T., OLIVA GARCÍA, PALMIERI, PATTERSON, PEREIRA LOPEZ, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, POETTERING, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PROUT, ROMEOS, RUBERT DE VENTÓS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHMID BAUR, SCHMIT, SCHIJN, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, TONGUE, TRIDENTE, TZOUNIS, VÁZQUEZ FOUZ, WEDEKIND, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

MARSHALL.

Verslag Ewing — doc. A 2-69/87

Open universiteiten in de Gemeenschap

Amendement nr. 10

(+)

BONACCINI, CANO PINTO, CIANCAGLINI, CORNELISSEN, DIEZ DE RIVERA ICAZA, MAHER, MALANGRÉ, MÜNCH, NIELSEN T., POETTERING, SCHIJN, SELVA, TZOUNIS, WEDEKIND, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ÁLVAREZ DE PAZ, ANDREWS, ARNDT, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY P., CAAMÑO BERNAL, CABEZÓN ALONSO, EWING, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, GARCÍA ARIAS, GARCÍA RAYA, GRIFFITHS, GUTIÉRREZ DÍAZ, HUTTON, KILBY, KILLILEA, LALOR, MALAUD, MARSHALL, MIRANDA DE LAGE, MORONI, PATTERSON, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, QUIN, RUBERT DE VENTÓS, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, TONGUE, TUCKMAN, VÁZQUEZ FOUZ.

(O)

CLINTON, FILINIS.